

SERVING YOU FOR
19
YEARS

Latino Times

HAPPY • A BILINGUAL PUBLICATION • NEW YEAR

Does government closure affect ICE and USCIS operations?

This is how President Trump's decision in his battle for \$ 5.6 billion dollars impacts these dependencies

By Jesús García

The closure of the government that already adds 20 days and has effects in various areas, but in the case of the offices of the Department of Homeland Security (DHS) those impacts are partial, because they are considered essential for the United States.

This includes the offices of Customs and Border Protection (CBP) and the Immigration and Customs Enforcement Service (ICE), which are "necessary to preserve the safety of human life or the protection of property," says the organization The New Americans Campaign.

That means that "La Migra" continues with its investigations and operations for the detention of undocu-

mented immigrants during the conflict between Congress and President Donald Trump for \$ 5.6 billion dollars for the wall and border security.

In addition, the Immigration and Citizenship Service (USCIS) operates in large part with resources from the applicants for their services, that is, from all those immigrants and applicants for visas and work permits.

"The majority of USCIS funding is derived from the fees paid by people filing applications to apply for immigration benefits and services," he confirmed to the agency in a report on a government shutdown in early 2018. "Receive more than 95 per One hundred percent of their annual funding of the revenue from fees collected to support the processing of these individuals' immigration cases."

In December, when the current closure began, USCIS indicated to migrants that they could come to their



appointments for fingerprints, as well as interviews.

An immigrant consulted by this newspaper - but she chose to omit her name - confirmed that on January 3 she went to the USCIS office in Hicks-

ville, New York, to continue her naturalization process, where they could take her fingerprints, take a photo of her, and give him his civic study book for his exam.

The most affected area is the E-

See ICE Page 2



Community Hospice Celebrates 40 Years of Love, Hope and Compassion

Modesto, CA – Community Hospice, a nonprofit hospice provider caring for those facing a serious/life-limiting illness, has reached a milestone of 40 years, becoming the oldest and largest nonprofit hospice provider in the Central Valley. From its small, 1979 beginnings in a church basement in Modesto, CA, Community Hospice has grown to meet the needs of our surrounding communities providing support and services in multiple counties, including; Stanislaus, San Joaquin, Merced, Calaveras, Mariposa, Tuolumne, and parts of Contra Costa, Sacramento, Alameda and Santa Clara.

What began as a dream and desire to celebrate and enhance the lives of

friends and neighbors facing a life-limiting illness, became a reality and has continued to grow to meet the ever-changing needs of our communities. Over the course of 40 years, Community Hospice has offered end-of-life hospice care, and has developed additional programs, including; palliative care for those facing a serious illness (not hospice), pediatric care programs, grief support services to anyone in the community that has experienced a loss, children's school-based grief support, Camp Erin® of the Central Valley and community crisis response. The organization also has the Alexander Cohen

See HOSPICE Page 2

¿Cierre de gobierno afecta operaciones de ICE y USCIS?

Así es como impacta a estas dependencias la decisión del presidente Trump en su batalla por \$5,600 millones de dólares

Por Jesús García

El cierre de gobierno que ya suma 20 días y tiene afectaciones en diversos áreas, pero en el caso de las oficinas del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) esos impactos son parciales, debido a que se consideran esenciales para los Estados Unidos.

Esto incluye las oficinas de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP) y el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), las cuales son "necesarios para preservar la seguridad de la vida humana o la protección de la propiedad", indica la organización The New Americans Campaign.

Eso significa que "La Migra" continúa con sus investigaciones y operativos para la detención de inmigrantes indocumentados durante el conflicto entre el Congreso y el presidente Donald Trump por \$5,600 millones de dólares para el muro y la seguridad en la frontera.

Además el Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS) opera en gran parte con recursos de los solicitantes de sus servicios, es decir, de todos aquellos inmigrantes y solicitantes de

visas y permisos de trabajo.

"La mayoría del financiamiento de USCIS se deriva de las tarifas pagadas por las personas que presentan solicitudes para solicitar beneficios y servicios de inmigración", confirmó al agencia en un reporte sobre un cierre de gobierno de inicios de 2018. "Recibe más del 95 por ciento de su financiamiento anual de los ingresos de tarifas recaudados para apoyar el procesamiento de los casos de inmigración de estos individuos".

En diciembre, cuando comenzó el actual cierre, USCIS indicó a los inmigrantes que podían acudir a sus citas para huellas dactilares, así como entrevistas.

Una inmigrante consultada por este diario –pero prefirió omitir su nombre– confirmó que el 3 de enero acudió si contratiempos a la oficina de USCIS en Hicksville, Nueva York, para continuar su proceso de naturalización, donde pudieron tomar sus huellas dactilares, tomarle una foto y entregarle su libro de estudio cívico para su examen.

Ver USCIS Pág 2

ICE

continued from Front Page

Verify system, which allows employers to voluntarily determine the eligibility of potential workers, and the program operates with federal funds.

“While the closure of the government has temporarily suspended fund-

ing for the E-Verify program, we have taken steps to reduce the burden on the employer and the employee. Please take a moment to read these useful policies,” said the authority.

Other affected areas, because they

need public resources, are:

The EB-5 Program of the Regional Center for Immigrant Immigrants. These centers promote economic growth in the US and USCIS designates regional centers for participation in the Immigrant Investor Program. Doctors with a J-1 visa. This program allows J-1 physicians to request an exemption from the two-year residency

requirement after completing the exchange visitor program.

Religious workers not ministerial. This special category of immigrants allows non-ministers in vocations and religious occupations to immigrate or adjust the state in the United States to perform religious work in a full-time compensated position.

More information: uscis.gov

USCIS

continúa en pág. 1

El área más afectada es el sistema E-Verify, el cual permite a los empleadores determinar voluntariamente la elegibilidad de los posibles trabajadores, y el programa opera con fondos federales.

“Si bien el cierre del gobierno ha suspendido temporalmente la financiación del programa E-Verify, hemos

tomado medidas para reducir la carga para el empleador y el empleado. Por favor tome un momento para leer estas políticas útiles”, indicó la autoridad.

Otras áreas afectadas, debido a que necesitan recursos públicos, son:

El EB-5 Programa del Centro Regional para Inmigrantes Inmigrantes. Estos centros promueven el creci-

miento económico de EEUU y USCIS designa centros regionales para la participación en el Programa de Inversionistas Inmigrantes.

Médicos con visa J-1. Este programa permite a los médicos J-1 solicitar una exención del requisito de residencia de dos años después de completar el programa de visitante de intercambio.

Trabajadores religiosos no ministeriales. Esta categoría especial de inmi-

grantes les permite a los no ministros en vocaciones y ocupaciones religiosas inmigrar o ajustar el estado en los Estados Unidos para realizar trabajo religioso en un puesto compensado de tiempo completo.

Más información: uscis.gov

En cuanto al resto de DHS, aproximadamente el 85 por ciento de los empleados continuaría trabajando, según el Servicio de Investigación del Congreso (CRS), reportó New Americans.

Hospice

continued from Front Page

Hospice House, a 16 private patient room inpatient hospice facility, a robust education program, Durable Medical Equipment Division, seven Hope Chest Thrift Stores and a Logistics Processing Center. Today, Community Hospice cares for over 3,000 community residents each year through various programs.

“As we celebrate our 40 year anniversary, we are filled with gratitude for all those that have been a part of our

organization,” said C. DeSha McLeod, President/CEO Community Hospice. “Our organization has grown tremendously throughout the years and we are excited for the future and are honored to care for our community members in their time of need.”

What began as an all-volunteer organization has evolved to nearly 300 employees and over 550 volunteers that work together to support the mission of the organization.

“Community Hospice is fortunate to have compassionate and dedicated staff members and volunteers that are committed to enhancing quality of life for our friends and neighbors,” said McLeod, “It is because of them, our donors and many others we are able to fulfill our mission of providing compassionate and quality care, education and support, regardless of ability to pay.”

Community Hospice looks forward to providing the same compassionate and quality care and support they have provided throughout the years and will continue to expand their programs as

the community demands. McLeod said, “Community Hospice has the same dream and desire today our founders had, to celebrate and enhance the lives of our friends and neighbors as they face life changing challenges. As we look towards the next 40 years, we promise to continue to meet the evolving needs of our community with love, hope and compassion, just as we have the past 40 years.”

To learn more about Community Hospice programs and services or to learn how you can get involved, visit hospiceheart.org or call 209.578.6300.

Todos los planes
incluyen **cuidado
preventivo gratuito.**



blue of california



ES CUIDADO PARA LA VIDA.

CoveredCA.com/espanol

800.995.5087

¿Sabías que los hispanos son más propensos a padecer de diabetes? Los chequeos de rutina pueden ayudarte a detectarla a tiempo. Por eso en Covered California todos los planes de salud que ofrecemos incluyen cuidado preventivo gratuito como chequeos anuales y exámenes para la detección de diabetes. Además, podrías obtener ayuda económica para pagar por tu plan.

Obtén seguro médico hoy. Solo tienes hasta el 15 de enero para inscribirte.

Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Jesús García
Ana Gonzalez-Barrera
Jens Manuel Krogstad

Design & Layout
www.JimOliverDesigner.com

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Armando Salgado
Andrew C. Ysiano

(209) 469-2407
ads@latinotimes.org

Spanish Translator
Lorena Becerra M.B.A.

Distribution
Damian Corona
Andrew Ysiano Jr.
www.latinotimes.org



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

 Find us on
Facebook

Massage is the key to health & wellness

RELAXING / DEEP TISSUE/ SPORTS
LYMPH DRAINAGE / STRUCTURAL MYO THERAPY



Eusebio Carlos Rangel, C.M.T.
1150 W. Robinhood Dr.
Suite 1B
Stockton, CA 95207



2 sessions @ \$45.00 each per person 1 time only
Over 26 years of professional massage

(209) 922-2240 • by appointment only



THE ROAD IS YOURS

REAL MEMBERS. REAL CARS. REAL MONEY. REALLY EASY @ WWW.FCCULOANS.ORG
MIEMBROS REALES. AUTOS REALES. DINERO REAL. FÁCIL EN REALIDAD @ WWW.FCCULOANS.ORG

18 S. Center • Stockton CA. 95202 • 209-948-6024
435 W. Benjamin Holt Dr. • Stockton Ca. 95207 • 209-951-6025
Federally insured by NCUA

¡Mejor que un banco!
FINANCIAL CENTER CREDIT UNION
Better Than A Bank!

Director of Critical Care Surgery at Emory University Visits San Joaquin General Hospital Physicians

January 2019

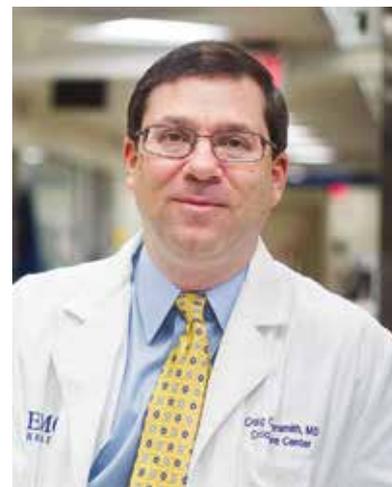
Craig Coopersmith, MD has established himself as one of the top investigators of sepsis and critical shock in the country. Dr. Coopersmith is the vice chairman of critical care surgery at Emory University's School of Medicine in Atlanta GA. He will be visiting Joaquin General Hospital's Department of Surgery to assist in educating local physicians on his most recent findings in critical sepsis care. Sepsis is the most dreaded medical condition affecting patients of all ages, sexes and medical or surgical conditions. Patients in sepsis have the worst outcomes and use maximum resources in the medicine and hospital setup. Sepsis occurs when body chemicals released in the bloodstream to fight an inflammation in the body. Sepsis can cause a cascading affect on internal organs, leading to organ failure and sometimes resulting in death.

The study of recent sepsis research will translate to increased patient care and positive outcomes here in San Joaquin County. San Joaquin General Hospital's Level III Trauma Center, serving all San Joaquin County residents, will also benefit from Dr. Coopersmith's visit. San Joaquin Surgery Training Program Director Dr. Dinesh Vyas has worked with Dr. Coopersmith and have conducted and published multiple research articles together.

Dr. Coopersmith is one of the top investigators of sepsis and shock in the US. Dr. Coopersmith is a nationally recognized academic surgeon in the area of surgical critical care. He also serves as interim director of the Emory Critical Care Center and is an integral part of Emory's service toward delivering the highest quality, value, and access to critical care for patients in the southeastern USA and leads the nation

in designing, testing, and implementing innovations in critical care. Partnering throughout Emory's Woodruff Health Sciences Center, the center offers access to state-of-the-art care and experimental treatments. The Emory Critical Care Center also has a comprehensive training mission that includes educating fourth-year Emory medical students; interns and residents from internal medicine, general surgery, anesthesiology, emergency medicine, neurology, and neurosurgery; and advanced fellows who are studying to become intensive care physicians.

Dr. Coopersmith served as president of the Society of Critical Care Medicine from 2015-2016, and is a member of the American Society for Clinical Investigation, which requires its members to have an outstanding record of scholarly achievement in biomedical research. His current research



Craig Coopersmith, MD

activity includes an NIH T32 training grant and three NIH R01 grants, two of which are collaborative studies with Emory transplant immunologist Dr. Mandy Ford that are investigating aspects of the immunological host response in sepsis.

Give Kids A Smile Program to Provide Free Dental Care for Children in Stockton

San Joaquin Dental Society will be hosting Give Kids A Smile Day on Saturday, February 9, 2019, with the intent to provide free dental treatment to an estimated 100125 children whose families otherwise wouldn't be able to afford dental care. The event will be held at St. Raphael's Dental Clinic, 545 W. Sonora St., Stockton, CA 95203 from 8 AM -

2PM. Children from ages 1-17 will be able to receive cleanings, exams, fluoride, X-rays, fillings, dental education and more. Event volunteers and other local participating agencies will be on hand to provide additional resources that are available for families in San Joaquin County. Two dozen dentists, as well as local dental assistants, hygienists and dental stu-

dents have volunteered to help the children at this event.

In addition, San Joaquin County was recently awarded a \$3.5 million grant from the California Department of Health Care Services to participate in a statewide Local Dental Pilot Program (LDPP) which aims at improving access to dental care for income-eligible children. County leaders are hopeful that these recent improvements will encourage more providers to participate in the Denti-Cal program, improving access to care for everyone. For children in San Joaquin County needing dental assistance, come to St. Raphael's Dental Clinic at 8 AM on Saturday, Febru-

ary 9, 2019. No identification will be required for treatment. Patients must be accompanied by a parent or guardian and will be treated on a first come, first serve basis. For more information, please visit www.sjds.org.

The American Dental Association Foundation's Give Kids A Smile program was launched nationally in 2003 as a way for dentists to join with others in the community to provide dental services to underserved children. Each year, about 350,000 - 400,000 children benefit from more than 1,500 events, all due to the efforts of more than 40,000 annual volunteers nationwide.



¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!

Sólo en Compra de Calzado

No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 01/31/2019



CUPÓN

\$20 OFF!

Any Work Boot Purchase of \$150 or more!

Foot Wear Purchase Only

Not with any other offers, discounts or company safety programs. Not valid with prior purchases.

One coupon per purchase.
EXPIRES: 01/31/2019



COUPON

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447



Presentes de la Sociedad Dental de San Joaquin

Día de Sonrisas para los Niños!

9 de Febrero, 2019

Sábado

8 am - 2 pm

545 Sonora St.
Stockton, CA 95203

Niños 1-17 yrs.



No Se Requiere Cita
No Se Requiere Identificación
Los Niños Deben Estar Acompañados por un Adulto.

Servicios Provistos Por Orden de Llegada
Limitado a los Primeros 100 Pacientes

Preguntas?
Email sjdsstaff@sbcglobal.net
or Call (209) 951-1311

GRATIS

- Exámen Dental
- Radiografías
- Limpieza de Dientes
- Tratamientos de Fluoruro
- Empaste Dental
- Tratamientos de Urgencia
- Equipo de Dental para Niños
- Juegos & Actividades
- Pintura de la Cara
- & MAS!!



World-Class Eye Surgery

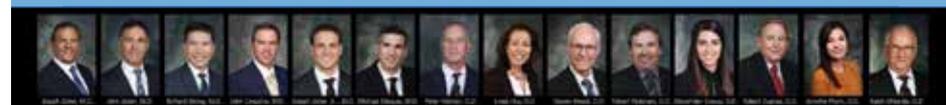
New year, healthy eyes



2019 TO DO LIST:

- ▣ Eat Healthy
- ▣ Wear Sunglasses
- ▣ Relieve Digital Eyestrain
- ▣ Visit Eye Doctor

CATARACT SURGERY • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES
EYELID SURGERY • LASIK • VISION EXAMS • GLASSES • CONTACTS



ZEITER EYE
MEDICAL GROUP, INC.
Over 55 years of Vision Care

STOCKTON LODI MANTECA TRACY SONORA
209-466-5566
www.zeitereye.com

WE CAN OFFER YOU THE BEST ADVICE ON A LARGE RANGE OF INSURANCE PRODUCTS TO PROTECT THE LIFE THAT YOU HAVE WORKED HARD TO BUILD.

- Life
- Home
- Commercial
- Recreational
- Auto
- Flood
- Motorhome
- Umbrella
- Renters
- Food Trucks
- Earthquake
- Work Comp

REMEMBER, YOU DON'T HAVE TO BE A MILLIONAIRE TO GET SUED LIKE ONE.

ARE YOU PROPERLY INSURED?

If you don't know, we need to talk. Call today!

BLANCA CHAVEZ
bchavez@farmersagent.com

5250 CLAREMONT AVE, STE 247
STOCKTON, CA 95207
(209) 629-2375
SE HALBA ESPAÑOL

farmersagent.com/bchavez PhotoGrid

Catholic Cemeteries



DIOCESE OF STOCKTON



- ✦ Indoor and Outdoor Mausoleum
- ✦ Ground Burial
- ✦ Cremation Niches
- ✦ Headstones Available
- ✦ Pre-need Arrangements

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY
719 E. Harding Way
Stockton, CA
209-466-6202

ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY
17871 S. Carrolton Rd.
Escalon, CA
209-838-7134

ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY
1141 Scenic Dr.
Modesto, CA
209-529-3905

For questions email: inquiries@sjcemeteries.com



El hospicio sin fines de lucro de su comunidad, proveyendo cuidado compasivo y de calidad, educación y apoyo a pacientes y sus familias, independientemente de su capacidad de pago desde 1979.

- Cuidado de Hospicio
- Cuidado Paliativo
- Cuidado Pediatra
- Alexander Cohen Hospice House
- Camp Erin® of the Central Valley
- Servicios de Apoyo de Duelo
- Respuesta a la Crisis
- Admisiones 7 Días a la Semana
- Educación y Materiales de Recursos
- Hope Chest Thrift Stores



Your Bridge to Resources
(Anteriormente conocido como Caregiver College)

Asista a un seminario gratuito para obtener recursos e información práctica. Para registrarse, visite hospiceheart.org o llame al 209.578.6300.

Cambio de Roles

Quando comenzar a ayudar a su ser querido a tomar decisiones.

- 13 de febrero **MODESTO**
- 14 de febrero **STOCKTON**
- 13 de marzo **TRACY**
- 14 de marzo **TURLOCK**

12:00-1:00 p.m.
Almuerzo gratis proporcionado. Presentaciones serán en ingles.



4368 Spyres Way
Modesto, CA 95356
209.578.6300
hospiceheart.org

2431 W. March Lane
Suite 100
Stockton, CA 95207
209.477.6300

What we know about illegal immigration from Mexico

By Ana Gonzalez-Barrera and Jens Manuel Krogstad

There were 12.0 million immigrants from Mexico living in the United States in 2016, and fewer than half of them (45%) were in the country illegally, according to Pew Research Center estimates. Mexico is the country's largest source of immigrants, making up 26.6% of all U.S. immigrants.

With President Donald Trump's administration taking steps to reduce the number of unauthorized immigrants in the U.S. – including through the increase of law enforcement agents at the southern border – here's what we know about illegal immigration from Mexico.

U.S. unauthorized immigrant total declines from Mexico but is steady from other nations

1. The number of Mexican immigrants living in the U.S. illegally has declined by more than 1 million since 2007. In 2016, 5.4 million unauthorized immigrants from Mexico lived in the U.S., down from a peak of 6.9 million in 2007. Despite the drop, Mexicans still make up about half of

the nation's 10.7 million unauthorized immigrants (51% in 2016).

2. More U.S. border apprehensions of non-Mexicans than Mexicans in 2017. There were more apprehensions of non-Mexicans than Mexicans at U.S. borders in fiscal year 2017 for the third time on record (the first was in fiscal 2014). In fiscal 2017, the Border Patrol made 130,454 apprehensions of Mexicans, a sharp drop from a peak of 1.6 million apprehensions in 2000. The decline in apprehensions reflects the decrease in the number of unauthorized Mexican immigrants coming to the U.S.

3. Mexicans were deported from the U.S. 245,306 times in 2016 – up from 169,031 in 2005, but down from a recent high of 308,828 in 2013. The increase over the past decade is due in part to a 2005 shift in policy that increased the chances of being deported following apprehension in the border region. Prior to that change, many unauthorized immigrants were returned without a formal deportation order.

Short-term residents decline and long-term residents rise as shares of



U.S. unauthorized immigrants

4. Mexican unauthorized immigrant adults are more likely to be long-term residents of the U.S. As of 2016, 80% had lived in the U.S. for more than 10 years, while only 8% had been in the country for five years or less. By comparison, 52% of unauthorized immigrant adults from countries other than Mexico had lived in the U.S. a decade or more as of 2016, while 28% had lived in the U.S. for five years or less. (This analysis also slightly revises

earlier estimates published by Pew Research Center.)

5. Unauthorized immigrants from Mexico make up at least 75% of the total unauthorized immigrant population in five states. This is the case in New Mexico (91%), Idaho (79%), Arizona (78%), Oklahoma (78%) and Wyoming (77%). In California, Mexicans make up 69% of the state's unauthorized immigrant population, and they numbered more than 1.5 million in 2016 – the highest total of any state.

Lo que sabemos sobre la inmigración ilegal de México

Por Ana Gonzalez-Barrera Y Jens Manuel Krogstad

De acuerdo con las estimaciones del Centro de Investigación Pew, había 12.0 millones de inmigrantes de México viviendo en los Estados Unidos en 2016, y menos de la mitad (45%)

estaban en el país ilegalmente. México es la mayor fuente de inmigrantes a este país, lo que representa el 26.6% de todos los inmigrantes de los Estados Unidos.

Con la administración del presidente Donald Trump tomando medidas

para reducir el número de inmigrantes no autorizados en los EE. UU., incluso a través del aumento de agentes de la ley en la frontera sur, esto es lo que sabemos sobre la inmigración ilegal de México.

1 El número de inmigrantes mexi-

canos que viven ilegalmente en los EE. UU. ha disminuido en más de 1 millón desde 2007. En 2016, 5.4 millones de inmigrantes no autorizados provenientes de México vivían en los EE. UU., menos de 6.9 millones en 2007. A

Ver **ILEGAL** Pág 9

¡Nuestra familia cuidando a tu familia!

El Hospital General de San Joaquín y las Clínicas del Condado están aquí para usted y su familia con:

- Atención primaria de salud Pediatría
- Los servicios y la maternidad de las mujeres
- Atención especializada
- Cuidados de emergencia

¡Estamos aquí para usted!

SAN JOAQUIN GENERAL HOSPITAL

SAN JOAQUIN COUNTY **Clinics**

Available on the App Store | Google Play

500 W. Hospital Rd. | French Camp, CA 95231 | 209.468.6820 | www.sjgeneral.org | www.sjcclinics.org

Record-Breaking Donation Received for Bus Pass Project

Stockton, CA —Longtime Stockton resident Paul Fairbrook began 2019 in a generous way. On January 3, he purchased 850 RTD bus passes to provide transportation for clients at St. Mary's Dining Room, the Women's Center–Youth & Family Services, Community Partnership for Families, Family Resource & Referral Center, Stockton 209 Cares, and the Gospel Center Rescue Mission.

With the help of friends and family—including his wife Peg Fairbrook and his friend Alex Bianchi—Mr. Fairbrook has grown his drive from collecting under \$1000 in its first year to collecting \$3,335 in 2019, breaking

the previous all-time record in 2016 by \$883.

In addition, RTD CEO Donna DeMartino and RTD staff contributed an additional \$140. "I am proud of Paul for making such a difference in people's lives," said DeMartino. "He deserves all the credit." Together, these contributions totaled over \$3,475 in bus passes for the families that these organizations serve.

"This is the sixth year that people from Stockton and Lodi have donated money for passes to help the poor," said Fairbrook. "I am delighted to be a part of it and proud of RTD for making it happen."



L to R: Steve Walker, Sheriff Pat Withrow and Steve Pease

Latino Times congratulates Pat Withrow as San Joaquin County's 25th Sheriff and his great plans for the department and community.

GROW YOUR MONEY FREE!

Renters or homeowners who qualify based on income may be eligible for a payment on a utility bill, refrigerator, stove, LED lightbulbs, or other energy-saving home improvements!

# People in Home*	Annual Income	Monthly Income
1	\$26,048.88	\$2,170.74
2	\$34,063.92	\$2,838.66
3	\$42,078.96	\$3,506.58
4	\$50,094.00	\$4,174.50

* For households with more than 4 persons, please call. 2018

Call HEAP at (209) 468-1500
www.sjchsa.org/Assistance/Financial-Assistance

WE'RE EXPANDING IN 2019. SORRY ABOUT THE CONSTRUCTION. NOT REALLY.

TABLE GAMES. 200+ MACHINES. SMOKE-FREE GAMING.

CHICKEN RANCH

CASINO

WWW.CHICKENRANCHCASINO.COM
 16029 Chicken Ranch Rd | Jamestown | Hwy 108 | 209.984.3000

Trump apela a crisis humanitaria para insistir en la construcción del muro

Demócratas dicen que el presidente mantiene “como rehén al pueblo estadounidense”.

WASHINGTON — El presidente estadounidense, Donald Trump, aseguró este martes que la situación en la frontera con México es una “crisis creciente”, a pesar de que el número de detenciones en el linde se ha reducido drásticamente en las últimas dos décadas.

“Mis queridos estadounidenses, hoy les hablo porque hay una crisis humanitaria y de seguridad creciente en nuestra frontera sur”, dijo Trump en un discurso dirigido a los ciudadanos en un horario de máxima audiencia.

Trump se refirió a los problemas en la frontera como una “crisis del corazón” y una “crisis del alma”. En su discurso también dijo que los hispanos de Estados Unidos y los negros son los mayores perjudicados por la inmigración ilegal.

En la parte final del discurso se dedicó a hablar de los ataques violentos a miembros de la fuerza pública por parte de indocumentados.

Una vez concluido el discurso presidencial el líder de la minoría demócrata en el Senado, Chuck Schumer, y la presidenta de la Cámara

Baja, Nancy Pelosi, quienes habían exigido el “mismo tiempo al aire”, respondieron a las declaraciones del jefe de Estado y le exigieron que reabra la Administración.

Trump se dirigió al país en el día 18 del tercer cierre parcial administrativo que enfrenta su Gobierno y que no da visos de solucionarse con los demócratas y republicanos inamovibles en sus posturas respecto al muro fronterizo.

Este cese parcial de actividades administrativas es el segundo más largo en Estados Unidos desde 1976, después del que afrontó entre el 16 de diciembre de 1995 y el 6 de enero de 1996 el entonces presidente Bill Clinton.

Pese a las continuas afirmaciones de Trump sobre la crisis fronteriza que vive Estados Unidos actualmente, el número de personas que han sido detenidas en el linde con México ha disminuido drásticamente en las últimas décadas.

En el año 2000, 1,6 millones de personas fueron detenidas tratando de cruzar la frontera sur hacia Estados Unidos, una cifra que cayó hasta menos de 400.000 en 2018, de acuerdo a datos oficiales.

La retórica contra la inmigración ilegal de Trump surgió efecto en su primer año de mandato, en 2017, cuando unas 310.000 personas fueron



arrestadas por cruzar ilegalmente la frontera, registrando un mínimo.

La alocución presidencial estuvo precedida por la incertidumbre sobre la posibilidad de que Trump declarara la emergencia nacional, mecanismo que le permitiría utilizar fondos militares en la construcción de la barrera fronteriza.

Además de distintas agencias que han debido suspender algunas de sus funciones a raíz de la falta de recursos, alrededor de 420.000 empleados considerados esenciales han continu-

ado trabajando sin devengar sueldo, mientras otros 380.000 permanecen en licencia, también sin remuneración, recordaron medios locales.

El próximo jueves, Trump se desplazará a la frontera sur, donde espera reunirse con autoridades para conocer de primera mano la situación en la zona.

De esta forma, el mandatario busca sumar respaldos al muro con México, una de las principales promesas de campaña y un recurso que considera vital para garantizar la seguridad en la frontera.



Put your health first

Make this year a healthy one!

888.936.PLAN (7526) | www.hpsj.com

Health Plan 
of San Joaquin

Wishing you a happy, healthy New Year!

Tips to make 2019 your healthiest year ever:

- Schedule routine checkups with your physician, dentist and optometrist.
- Make healthy food choices: eat more fruits, vegetables and lean meats.
- Get active! Add extra steps to your walking routine.
- Get good rest. Try to get at least 7- 8 hours of sleep every night.



COLLINS ELECTRICAL COMPANY INC. AND MECHATRON SOLAR INC. ANNOUNCE FIRST DUAL AXIS TRACKER DEPLOYMENT

Collins Electrical Company Inc., with corporate headquarters located in Stockton, CA, is pleased to announce a new partnership with Mechatron Solar Inc. for the installation of a Mechatron M18KD gearless dual-axis tracker, visible on the south side of our corporate headquarters. The installation of the Mechatron M18KD demonstrates CECI's commitment to reducing the carbon impact it has on its natural environment. We are pleased to announce that with the inclusion of the Mechatron M18KD Dual axis tracker, in conjunction with multiple carport solar arrays, CECI can now be considered a Grid Neutral Facility. This means that our site will be producing more electricity than it consumes.

The Mechatron M18KD is a dual-axis tracker and is unique in the industry due to its gearless design, thereby removing the main stigma that has plagued the dual-axis tracker market for years. This particular tracker consists of (90) Sun Edison 325w modules for a total combined sizing of 29.25 kW and utilizes a single 25kW Canadian Solar

3-phase inverter. The M18KD boasts the ability to be remotely monitored by Mechatron's management platform, utilizing enhanced software tools like remote rebooting, maintenance check-up, diagnostics, and remote operations.

The expected energy yield of the solar array based on PVSyst calculations is over 2,510kWh/kW annually, surpassing the more traditional ground mount (43% more) and horizontal single-axis tracker systems (21% more).

The Mechatron-Collins partnership plans to transform the commercial, industrial, and governmental business sectors by offering advanced performance with a long-term Return on Investment (ROI) for our customers.

"For many years, Collins Electrical has been engaged in the business of renewable energy throughout the State of California. In fact, renewable technology is our fastest growing segment and represents nearly 20-25% of our revenues," noted Gene Gini, President and CEO. "Becoming energy independent through large-scale Photovoltaics not



only saves on electrical utility costs, but also reduces the impact we have on our natural environment. For those reasons, we believe that we should be engaging in the philosophy of using renewables in our own workplace and we are moving forward in that direction."

The installation is projected to produce over 420,000 kWh of electricity and save over \$95,000 in electric

utility costs per year. Over the 25 year life cycle of the solar photovoltaic system, Collins will offset over 10 Million pounds of CO2 emissions.

Collins Electrical Company, Inc. is one of California's leading large-scale photovoltaics contractors with installations of over 100 megawatts of utility-scale and distributed solar generation throughout the state.

Illegal

continúa en pág. 6

pesar de la caída, los mexicanos todavía representan aproximadamente la mitad de los 10.7 millones de inmigrantes no autorizados del país (51% en 2016).

2 Hubo más detenciones de no mexicanos que mexicanos en las fronteras de los Estados Unidos en el año fiscal 2017 por tercera vez registrada (la primera fue en el año fiscal 2014). En el año fiscal 2017, la Patrulla Fronteriza realizó 130,454 aprehensiones de mexicanos, una brusca caída desde un máximo de 1.6 millones de aprehen-

siones en 2000. La disminución en las detenciones refleja la disminución en el número de inmigrantes mexicanos no autorizados que llegan a los EE. UU.

3 Mexicanos fueron deportados de los EE. UU. 245,306 veces en 2016 -- en comparación con 169,031 en 2005, pero por debajo de un máximo reciente de 308,828 en 2013. El aumento en la última década se debe en parte a un cambio de política en 2005 que aumentó las posibilidades de ser deportado tras su aprehensión en la región fronter-

iza. Antes de ese cambio, muchos inmigrantes no autorizados fueron devueltos sin una orden de deportación formal.

4 Los adultos inmigrantes no autorizados de México tienen más probabilidades de ser residentes a largo plazo de los EE. UU. a partir de 2016, el 80% había vivido en los EE. UU. durante más de 10 años, mientras que solo el 8% había estado en el país durante cinco años o menos. En comparación, el 52% de los adultos inmigrantes no autorizados de otros países de México habían vivido en los EE. UU. una década o más a partir de 2016, mientras que el 28% había vivido en los EE.

UU. durante cinco años o menos. (Este análisis también revisa ligeramente las estimaciones anteriores publicadas por el Centro de Investigación Pew).

5 Los inmigrantes no autorizados de México representan al menos el 75% de la población total de inmigrantes no autorizados en cinco estados. Este es el caso en Nuevo México (91%), Idaho (79%), Arizona (78%), Oklahoma (78%) y Wyoming (77%). En California, los mexicanos representan el 69% de la población inmigrante no autorizada del estado y sumaron más de 1.5 millones en 2016, el total más alto de todos los estados.

Conservatory dean named interim chair of national accreditation commission

University of the Pacific's dean of the Conservatory of Music has been named the interim chair of the Commission on Accreditation for the National Association of Schools of Music (NASM).

The appointment means Peter Witte is also on the association's executive committee and board of directors and will serve in the interim position until the association's next elections in November 2019.

"This prestigious recognition of leadership in Dean Witte's discipline mirrors that of his leadership in the Conservatory of Music and Pacific," said Maria Pallavicini, Pacific's provost and executive vice president for academic affairs. "It is satisfying to once again see someone from Pacific chosen for a leadership position on the national level."

Witte was elected associate chair of the commission and is filling a vacancy created when the commission's chair, Michael Wilder, was elected NASM vice president. Wilder is the dean of the Conservatory of Music, Arts and Communication at Wheaton College in Illinois.



"Pacific is a charter member of the National Association of Schools of Music, and our continued engagement in NASM is, I believe, a form of musical citizenship," Witte said. "Together, the association ensures that innovative and resourceful musicians are helping to shape higher education. I am grateful to serve on NASM's commission. They are wonderful colleagues."

NASM was founded in 1924 to secure a better understanding of music education standards among colleges and universities that teach music, to establish standardized method for granting credit, and set and maintain basic standards for granting degrees and credentials. NASM's Commission on Accreditation evaluates membership applications based on the association's standards.



Join the BID to WIN!

PUBLIC NOTICE: ACCESS TO CALTRANS UPCOMING CONSTRUCTION AND ARCHITECTURAL & ENGINEERING PROJECTS

California Senate Bill 1 (SB1) will provide **\$54 billion** over the next 10 years for state and local transportation projects. This creates additional opportunities for all **small businesses**, including businesses owned by women, minorities, disabled veterans, LGBT, and other disadvantaged groups, to participate on public works projects with local and state transportation agencies.

Now is the time to get involved. Visit Caltrans' SB1 web site, www.rebuildingca.ca.gov, and learn more about planned improvements. **Review** Caltrans' online "look ahead" reports of upcoming construction and architectural and engineering contracts to identify potential **opportunities** for your business. **Attend** contract-specific outreach events, that include pre-bid meetings and pre-proposal conferences, and meet with prospective bidders/proposers. **Learn** about Caltrans contracting requirements at a **free** training or workshop.

Caltrans needs your help to repair and rebuild California's transportation system. We are looking for qualified contractors, consultants, suppliers, truckers, and service providers to help fix our roads, freeways, and bridges.

Construction look-ahead report:
http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/contractor_info/12_month_Advertising_Schedule.pdf

Architectural and Engineering look-ahead report:
<http://www.dot.ca.gov/dpac/ae/doc/lookahead.pdf>

Caltrans Events Calendar:
<http://www.dot.ca.gov/obeo/calendar.html>

For more information, contact Caltrans' Small Business Advocate at smallbusinessadvocate@dot.ca.gov.

PG&E Proposes Critical Investments to Enhance Wildfire Safety and Help Reduce Wildfire Risk

Additional Diablo Canyon Power Plant Proposal Affirms PG&E's Commitment to Meet California's Renewable and Clean Energy Goals

SAN FRANCISCO, Calif.—Reflecting the company's commitment to address the growing threat of wildfires, PG&E is proposing a series of important additional safety investments as part of its 2020 General Rate Case (GRC) to help further protect the 16 million people it serves.

The company's GRC proposal, filed today with the California Public Utilities Commission (CPUC), includes additional precautionary measures implemented after the 2017 and 2018 wildfires to help further reduce wildfire threats. Such measures will help bolster wildfire prevention, risk monitoring and emergency response; add new and enhanced safety measures; increase vegetation management; and harden PG&E's electric system to help further reduce wildfire risk.

2020 General Rate Case

More than half of PG&E's proposed increase would be directly related to wildfire prevention, risk reduction, and additional safety enhancements. Among the important wildfire safety investments in the GRC proposal are the following components of PG&E's expanded Community Wildfire Safety Program:

- Installing stronger and more resilient poles and covered power lines across 2,000 miles of high fire-risk areas;
- Increasing ongoing work to keep power lines clear of branches from an estimated 120 million trees with the potential to grow or fall into overhead power lines, including annual vegetation inspection of approximately 81,000 miles of high-voltage electric distribution lines;
- Implementing SmartMeter™ technology to more quickly identify and respond to fallen power lines;
- Expanding the network of weather stations to enhance weather forecasting and modeling by adding 1,300 new weather stations in high fire-risk areas by 2022; and
- Installing nearly 600 new high-definition cameras in high fire-threat areas, increasing coverage across these areas to more than 90 percent.

While the GRC proposal will help fund a series of important safety investments, this proposal does not request funding for potential claims resulting

from the devastating 2017 and 2018 Northern California wildfires, the largest of which are still under investigation. The proposal also does not request recovery of PG&E Corporation or Utility officer compensation.

"We understand and embrace our responsibility to safely provide electricity and gas to the communities we have the privilege to serve. As California experiences more frequent and intense wildfires and other extreme weather events, we must take necessary, bold and urgent steps to protect our customers. The prudent investments we are proposing will help build a safer and more resilient energy system for the future," said Steve Malignit, PG&E Senior Vice President of Energy Supply and Policy.

Open and Transparent Public Process

As with any GRC proposal, all investments and expenditures are subject to open and transparent public review and approval by the CPUC. The Commission will thoroughly review PG&E's proposal, including holding public hearings across the state. PG&E strongly encourages its customers to provide feedback and participate in this important public process that will help shape customer rates and California's energy future.

Customer Bills

If the CPUC approves the proposed investments, the average monthly bill for a typical residential electric and gas customer would increase by \$10.57 a month, or 6.4 percent. This includes \$8.73 for electric and \$1.84 for gas service. The resulting rate change would occur in 2020 following the Commission's decision.

"PG&E recognizes that any increase to a customer's energy bill has a significant impact, and we are committed to keeping customer costs as low as possible, while ensuring we are meeting our responsibilities to safely serve our customers," Malignit added.

2018 Nuclear Decommissioning Cost Triennial Proceeding

PG&E filed a second and separate proposal today at the CPUC that is referred to as the 2018 Nuclear Decommissioning Cost Triennial Proceeding (NDCTP). The filing is consistent with the CPUC's decision to retire Diablo Canyon Power Plant (DCPP) in 2025 to meet California's evolving energy policies and increase the use of renewable energy and energy efficiency resources. The NDCTP filing proposes an updated cost estimate for the safe

decommissioning of DCPP and to restart the collection of customer contributions that are necessary to fund the project.

"Diablo Canyon continues to be an important resource for California in achieving our clean energy goals. When the plant has completed its service at the end of the operating licenses, we are committed to safely decommissioning Diablo Canyon in a fashion that is consistent not only with all laws and regulations, but also recognizes its important location to the community and California. We will remain firmly focused on working with the state, local leaders and our neighbors to determine the most appropriate path forward concerning the surrounding lands and coastline," said Malignit. "This proposal will ensure we have the proper funding to achieve these important environmental and community goals."

Process to Close Diablo Canyon

Following the 2016 announcement to retire DCPP in 2025, PG&E completed a comprehensive, site-specific DCPP decommissioning analysis. The study informed PG&E's updated project cost estimate of \$4.8 billion and proposal to re-start the collection of customer contributions into a separate trust established to finance the decommissioning project, safely store used fuel until the federal government takes supporting campus infrastructure such as office buildings, warehouses and the site's marina.

Currently, PG&E has approximately \$3.2 billion set aside in the decommissioning trust for the project and needs an additional \$1.6 billion in 2017 dollars to fully fund the safe decommissioning of DCPP.

In the NDCTP filing, PG&E is requesting that customer contributions for decommissioning restart in 2020 and conclude at the end of 2025. This will ensure that only those customers who benefit from the clean, reliable and affordable energy produced by DCPP will be responsible for supporting its decommissioning. It will also ensure compliance with California and federal laws requiring the reasonable costs of decommissioning be funded prior to the closure of a nuclear power plant.

The decommissioning cost estimate could potentially decrease in the future if existing campus infrastructure, such as the site's marina, is repurposed for alternative uses. Decisions on future repurposing will be made by PG&E with the input of the Diablo Canyon

Decommissioning Engagement Panel and the local community, and are subject to regulatory approval.

Customer Bills

Approval of the 2018 NDCTP would result in a short-term monthly bill increase for a period of six years. For an average non-CARE bundled residential electric customer in 2020, the bill impact is about 2 percent, or \$1.98.

Open and Transparent Public Process

The NDCTP filing, as with the 2020 GRC proposal, are subject to open and transparent public review and approval by the CPUC. The Commission will perform a thorough review of PG&E's proposals, which will include public hearings across the state. PG&E strongly supports and encourages its customers to provide feedback and participate in this important public process which will help shape customer rates and California's energy future.

Cautionary Statement Concerning Forward-looking Statements

This news release includes forward-looking statements that are not historical facts, including statements about the beliefs, expectations, estimates, future plans and strategies of Pacific Gas and Electric Company (PG&E). These statements are based on current expectations and assumptions, which management believes are reasonable, and on information currently available to management, but are necessarily subject to various risks and uncertainties. In addition to the risk that these assumptions prove to be inaccurate, factors that could cause actual results to differ materially from those contemplated by the forward-looking statements include the timing and outcome of the remaining investigations into the 2017 and 2018 Northern California wildfires, weakened credit conditions that may impair PG&E Corporation's and PG&E's ability to access the capital markets, and other factors disclosed in PG&E Corporation and PG&E's annual report on Form 10-K for the year ended December 31, 2017, their most recent quarterly report on Form 10-Q for the quarter ended September 30, 2018, and their subsequent reports filed with the Securities and Exchange Commission. PG&E Corporation and PG&E undertake no obligation to publicly update or revise any forward-looking statements, whether due to new information, future events or otherwise.

Brookfalls
Office Coffee Service
Specialty Coffees
Office Water Services

209-467-4426 • Manteca, CA
www.firstchoiceservices.com

firstCHOICE
coffee services
www.firstchoiceservices.com

Careers at Health Plan of San Joaquin – They're Hiring

For Two Decades, Health Plan of San Joaquin (HPSJ) has been linked to the health of this community.

Health Plan of San Joaquin is a public, not for profit Medi-Cal plan serving San Joaquin and Stanislaus counties. HPSJ is in the heart of the Delta Region and Central Valley Wine Country.

HPSJ has competitive pay and benefits, including excellent health insurance and retirement plans.

Health Plan of San Joaquin also offers career development opportunities like HPSJ University and tuition reimbursement programs.

"Join Health Plan of San Joaquin's dedicated team and connect your skills and passion to make a measurable difference through our community," says HPSJ Human Resource Specialist, Barbara Davis. She adds, "Please visit www.HPSJ.com/availablepositions to see what exciting career positions await!"



It's True... There Really Is a Santa!

On December 21st Fabian and Marisela Ceballos from Ceballos Collision Center, Inc., selected Alexis Madrid over several applicants to receive a car from their annual Car Giveaway Program. On hand to present her with the keys to the car were Mr. & Mrs. Santa Claus. Her two sons Jeidon and Breidon were also given gifts from Santa. Thanks so much to Fabian and Marisela Ceballos for their generous gift giving program and making one more family believe there is a Santa Claus.



85 YEARS

of digging deeper for Stockton

The first dredging contracts for the Stockton Deepwater Channel were awarded three years before the Port officially opened. Today the channel is 35 feet deep—enough to handle 60,000-ton ships. We care about more than commerce. We pipe as much dredged material as we can to restore Antioch Dunes, helping stimulate the habitat and population growth for three endangered species, including Lange's Metalmark Butterfly.

portofstockton.com/anniversary4
888-548-2287



Port of Stockton
CALIFORNIA

*Chairman Sylvester Aguilar, Vice-Chairman Stephen Griffen
Commissioners R. Jay Allen, Elizabeth Blanchard, Gary Christopherson,
Michael Patrick Duffy, Victor Mow and Port Director Richard Aschieris*

collinselectric.com

connect with us   



**Fast response. Superior service.
Trusted experience.**

Simply the best!

Serving California businesses since 1928
Call us today for all your commercial electrical needs



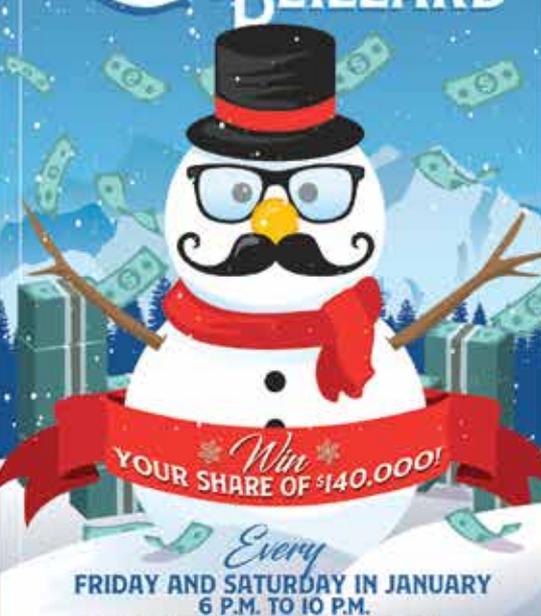
**CORPORATE
OFFICE**

3412 Metro Drive
Stockton, CA 95215

Phone: 209-466-3691
Fax: 209-466-3146

Dublin · Fresno · Modesto · Monterey · Sacramento · Stockton

Progressive
CASH
BLIZZARD



Win
YOUR SHARE OF \$140,000!

Every
FRIDAY AND SATURDAY IN JANUARY
6 P.M. TO 10 P.M.

FLURRY OF CASH, Rancheria Style

Upcoming
EVENTS



JANUARY 18



AN EVENING WITH
ACE FREHLEY

JANUARY 25

TICKETS AVAILABLE AT JACKSONCASINO.COM AND THE CASINO CASHIER'S CAGE
ALL EVENTS SUBJECT TO CHANGE. MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS.

JACKSON RANCHERIA CASINO RESORTS

Baby
it's
Cold
Outside

PULL TABS

Win up to
\$1,000 Cash

Thursdays and Sundays through January 27
NOON TO MIDNIGHT

So Nice and Warm, Rancheria Style



**JACKSON
RANCHERIA**
CASINO RESORT

Family Owned & Operated SINCE 1985

800-822-WINN • JACKSONCASINO.COM

12222 New York Ranch Road, Jackson CA 95642



Management reserves all rights. Problem Gambling? 1-800-GAMBLER